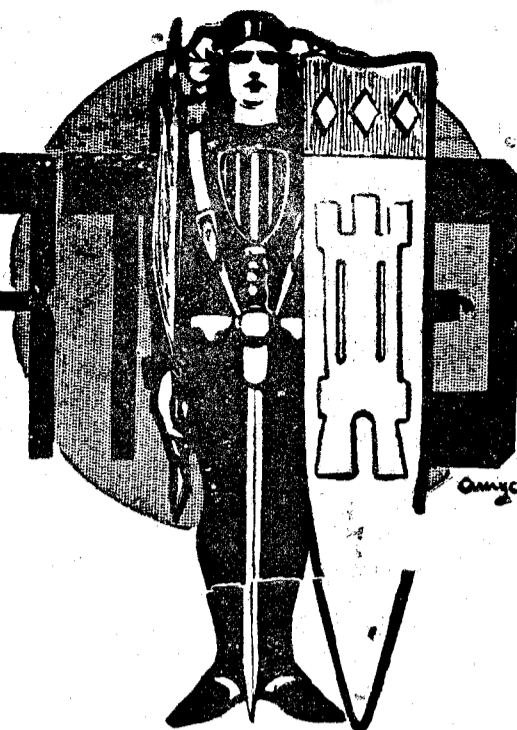


# BALUAROS SITGES



• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

## = PHOSPHORRENAL - Robert =

### RECONSTITUYENTE

PRIMITIVA

LÉGITIMA  
LEGIA  
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARCA

# ESTRELLA - CONEJO

REGISTRADA

FABRICANTE:

S. Casamitjana Mensa  
— BARCELONA —

Rechácese toda botella si no lleva bien entero el precinto y cápsula con mi firma y marca CONEJO.

Pídase en DROGUERIAS y ULTRAMARINO.

## A SALMERON

Al cumplir dos anys de l'últim gest sublim del gran repúblic; en el segon aniversari de la seva mort, li dediquém la flor preuada de la recordansa y del agraiment.

Com que 'ns sentim lligats dintre la corona de flors qu' envolta la seva tomba; com que 'ns sentim identificats, en tots els moments, en les sublimitats de la seva rahó, que'l portá a ser capítol dels que laborém en pró de les aspiracions lliberadores de Catalunya, el seu nom sempre 'ns evocará la sublimitat d' aquell esperit generós que sapigué sacrificar-se noblement pera servir a un ideal que molts no arribaren a capir y dels saborosos fruïts del qual les miseries dels homes han lograt privarnos...

¡Que'l recort del gran pensador li serveixi de guía a n' el poble Catalá!

19 de Septembre de 1910.

## Tranzició

Al igual que un sonmi suggerit per bells recorts, ens ha transcorregut aquesta temporada d' Istiu, com ja presumia, sofrint decepcions y concebint esperances, donant toms per la Ribera, comentant la moda femenina y submergint la nostra persona en l'aygua reconfortadora de aquesta platja admirable...

Ara, ja se'n van tots els elements d' alegría y de gatzara: el zèfir suau que petonejava els vissatges se ha transformat en un ventitjol fret y desagradable,

el benestar en els passejos es va extingint rápidamente y les hermoses donzelles ja no pululen per aquets mons de Deu mostrant sa magestat y gentilesa sense'l respectiu «chal» per por de que'l fret no les acaricii.

Devant de aquesta metamórfosi corprenedora, la Musa istiuenca ja no vol dictar més alusions per les damiseles, y, amagantse temerosa, se'n entorna al Parnás a véurer si la volen substituir per alguna de ses companyes...

Sí, l'Istiu ha passat, com tot lo qu' está subjecte al impuls de la Naturalesa; ha passat, junt ab els balls y demés etiquetes de la temporada, deixant una fructífera llevar en el bell mitj cor de Sitges. La Tardor no será pas menys afortunada, ja qu' és la que infundeix la verdadera alegría al poble, portant el pa als que han suat pera adquirirlo.

Oh, Apoll: mira nostres camps assolejats y plens de vida, les vinyes predilectes de Catalunya, el fruït del treball de tot un poble; y després de girar altra volta els ulls sobre la terra, envía inspiració a n'aquet prosista, pera que pugui prosseguir enaltintla.

BACHELOR

## Revista teatral

Prado Suburens

Ha seguit recullint copiosos aplaudiments, en aquest teatre, la companyia cómic-dramática que dirigeix D. Manel Balmaña.

Al vespre del diumenge posá en escena les comedies dels germans Alvarez Quintero respectivament titulades *El Amor que pasa* y *La escondida senda*, donántleshi una interpretació acabadíssima en la que sobressurtiren, además del esmentat Sr. Balmaña, les Sres. Altarriba, germanes Urcola y La Rosa y els Srs. Contreras, Mañas y del Campo.

Dimecres representá *Lo que vale el talento* y *Hija única*, y aquesta nit passada se ha despedit ab *El Abolengo* y *Lo que no muere*, havent sigut ovacionadíssima tota la Companyia, que tan grats recorts ens deixa.

En el Teatro Apolo de la veïna població de Vilanova y Geltrú avuy y demá la companyia catalana del Sr. Viñas hi donará a conéixer les obres de nostre benvolgut amic el jove escriptor Avelí Artís Balaguer *May es fa tard si el cor és jove*, *Quan l'amor ha encés la flama* y *La eterna cuestió*, produccions, les tres, que han constituït els éxits més llegítims de les últimes temporades del Teatre Catalá.

No duptém, donchs, que a presenciar les referides representacions hi acudirán tots els aymants del Teatre de la terra y molt particularment els que a la vegada són entusiastes admiradors del la exquisida literatura de l' Artís, com també els innombrables amichs particulars, que aixís a Vilanova com en aquí Sitges, éll compta.

## El corredor V. Guiuppone



Víctima de un accident, ocorregut en ocasió de preparar-se pera pendre part a l'endemá en la cursa de *voiturettes* que s' ha celebrat en un circuit francès tocant a la frontera espanyola, per la part de la Cerdanya, acaba de morir aquest intrèpit corredor, qu' és qui guanyá la famosa COPA CATALUNYA la primera vegada que tan célebre carrera va tenir efecte en el nostre circuit del Baix-Penedés.

¡Descansi en pau!



## Reemplás de 1910

Joves sortejats y declarats soldats y que com a tals han d' ingressar en Caixa:

- 1 Joseph Sardá Vendrell
- 2 Joseph Soler Comas
- 6 Joan Antón Pascual Vidal
- 7 Joan Marcet Banús
- 9 Joseph Planas Vendrell
- 10 Miquel Vives Gresa
- 11 Llorens Cardó Folguera  
Resident al Extranjer
- 12 Esteve Barrachina Esquiú  
Serveix com voluntari
- 13 Manel Torrents Girona
- 15 Sebastià Mora Torras
- 16 Agapito Trapote Barreira
- 17 Galileu Miró Rosés  
Resident al Extranjer
- 18 Vicens Martínez Mestre  
Resident al Extranjer
- 19 Francisco Vergés Mitjans
- 22 Antón Rafols Marcé  
Resident al Extranjer
- 23 Francisco Carbonell Soler  
Resident al Extranjer
- 24 Vicens Ribas Mestre  
Resident al Extranjer
- 25 Francisco Paretas Almirall
- 26 Francisco de Paula Soler Roig
- 27 Joseph Majó Rosell
- 29 Joséph Montané Comas
- 31 Bartomeu Farreras Mirabent
- 33 Francisco de P. Raventós Vivas  
Resident al Extranjer
- 34 Joan Rosés Marcé  
Resident al Extranjer
- 35 Antón Soler Matas
- 36 Eduard Comas Mardaras
- 37 Joseph Poch Mirabent  
Resident al Extranjer
- 38 Enrich Bertrán Figueras  
Resident al Extranjer
- 39 Fortunat Mirabent Ferret  
Resident al Extranjer
- 40 Magí Rius Soler
- 41 Joan Santaló Camps
- 42 Antón Montané Sardá
- 43 Antón Pañella Comas
- 44 Enrich Bericat Segarra
- 46 Gaudenci Mirabent Concabella  
Resident al Extranjer
- 47 Salváador Teixidó Jacas  
Resident al Extranjer

### Reemplás de 1908

- 21 Rafel Villardaga Vigó

### Reemplás de 1901

- 15 Joseph Soler Matas  
Resident al Extranjer

Després del sorteig de décimes efectuat per la Comissió Mixta de Reclutament de la provincia el día 19 del actual, el cupu definitiu senyalat a Sitges pera el reemplás de 1910, segons el R. D. de primer de aquest mes, ha sigut de 23 recrutes.

Si els joves residents a l'extranjer als quals correspongui ingressar en files es presenten ó redimeixen a metàlich la seva sort, no será cridat cap excedent; però si algún dels referits joves no 's redimeix ni es presenta a concentració quan siguin cridats al servey de les armes, aleshores per cada un que'n falti la Zona demanará l' excedent que segueixi.

Els joves que sent reclamats a concentració no hi compareixen són declarats *prófuchs*, com ho haurien sigut també si no haguessin remés en temps oportú els certificats consulars de talla y de reconeixement.

Succeeix que aquell que no remet dits certificats és declarat *prófuch* abans del primer d' Agost y per lo tant no entra en Caixa en concepte de *soldat*, y que aquell que en vista dels expressats documents és declarat *soldat* y com a tal ingressa en Caixa a primer d' Agost, si no 's presenta al ser cridat a files es igualment declarat *prófuch*. Y aixís resulta que 'l jove que no va a servir corresponentli anarhi, és *prófuch* tant si envia els documents consulars com si no 'ls envia.

Per qui no resulta igual la cosa, és pels excedents de cupu. La Comissió Mixta no compta com a disponibles els *prófuchs* de classificació, y en consecuencia no augmenten el cupu de la població. En cambi els *prófuchs* de reconcentració han sigut ingressats en Caixa en qualitat de soldats disponibles y han contri-

buit, com tots els altres útils, a augmentar el cupu local, y cada un d' aquets *prófuchs* ocasiona el cridament d' un excedent que cubreixi la seva baixa.

Aixís resulta que 'ls joves residents al Extranjer que no están *ben dispuestos* a concorre a files quan se els cridi, ó a redimir a metàlich la seva sort, millor obrarien no presentant els certificats consulars de talla y de reconeixement facultatiu, que no pas enviantlos, ya que, *prófuch* per *prófuchs*, al menos no contribueixen a cubrir.

Enguany cada soldat disponible ha representat 0'5865 de soldat pera formar el cupu dels 23 assignats a Sitges. Cada declaració de *prófuch* de reconcentració, que ara motivará la crida d' un excedent, si hagués sigut feta per falta dels documents consulars hauria rebaixat en 0'5865 el cupu de dits 23 reclutes.

Aixó contra la opinió d' En Mitjans, que mal assessorat com de costum, ha fet tots els esforços imaginables perquè tots els joves residents a l' Extranjer remetessin els documents, tant si després s' han de presentar a files com no.



## SUSCRIPCIO

pera la restauració del Santuari del Vinyet

Suma anterior . . . . .	1511'35 pts.
Joseph Mirabent. . . . .	5 »
D <sup>a</sup> Emilia N. V. de Ferret . . . . .	5 »
Joseph María Catasús. . . . .	5 »
J. Puig. . . . .	1 »
Miquel Gorgas : . . . . .	5 »
Una devota . . . . .	5 »
Maína Catasús . . . . .	5 »
A. R. . . . .	5 »
J. R. de F. . . . .	5 »
Dolors Puig . . . . .	2 »
Dolors Tasis . . . . .	1 »
Felio Mirabent . . . . .	5 »
María Forment . . . . .	5 »
Francisco Brasó. . . . .	5 »

Total. . . . . 1569'85 ptes.

(Continúa oberta la suscripció)



## Tirant al blanc

Passada ja a la Historia, per lo que toca a enguany, la temporada istiuènc, reempdrèm avuy la higiènica tasca d' exercitarnos en el tir al blanc, tasca que havíem sospès durant aquets últims mesos, nó per falta de pròjectils, que sempre n'hem tingut de sobres, sino perque de un quant temps an aquesta part hem estat ocupats en assumptes de positiu patriotisme, dels que no 's preocupen poch ni gayre la colla de despitats titelles. Els tals titelles són lo que en els nostres exercicis ens serveix de *blanch*, ab tot y que del primer al últim d' élls gosen de una reputació bastant *negra*... per lo que's refereix a la seva vida pública.

Ab la pena consegüent que sempre causa l' haver de fer confessions de tal especie, hem de manifestar que nosaltres coneixem cert regidor que de cap a peu té bastanta semblansa ab la major part d' edificis de construcció moderna: per la banda de fora, molta fatxada, molts adornos . . . , mes a la de dintre no hi busqueu pas rés, absolutamente rés, que signifiqui ciencia, art, cultura, perque allí no hi ha més que buydor, buydor complerta, y mal gust, molt de mal gust, y, sobre tot, llautó a carretades, llautó que alguns, incautes, per fortuna poch, el prenen per metall fi . . . per or de lley .

En quant a estabilitat y resistencia, no deixa també d' assemblarshi, donchs aixís com els edificis moderns ab l' empleu considerable de ferro y de ciment que 's fa en la seva construcció, són capassos d' aguantar els més feixuchs pesos, el regidor de marras té demostrada també la seva fortalesa... logrant aguantar,—entre altres coses,—paraules groixudes,—per la senzilla rahó,—també entre altres,—d' haver faltat conscientment a la veritat.

Abusant del silenci que, per motius de discreció, ha vingut imponentse qui li canta les quaranta, l' *Eco* dels enemichs de Sitges durant una llarga temporada ha vingut despatxantse al seu gust, fentse en tot bon pes y no menos bona mesura.

No será per demés, donchs, que provem de recordar algún dels tals abusos, mal sigui per demostrarli que no 'ns han passat desaperebuts, com tal vegada es podria creure :

Ab tota la *sans facon* que 'l caracteriza, un día publicava aquesta nova:

«Entre varios compatriotas, aceptando la iniciativa del concejal sr. Ferrer, se ha adoptado el propósito de reformar los antiguos Jigantes municipales, habiéndose iniciado al efecto una suscripción con objeto de que salgan de nuevo en la próxima Fiesta Mayor.»

¿Qué 'l hi sembla? En aixó, és dir, en la confecció de semblant noticia, no volem pas suposar que hi vagi tenir art ni part el Sr. Ferrer, donada la serietat de tal senyor; donchs el creyém convensudissim del seu fracás en la iniciativa de referencia, siguent ben públich que la que va durse a la práctica fou deguda a altres elements, ben distanciaris, per cert, de la política que segueix el Sr. Ferrer.

¡Al César lo qu' és del César!

Un altre día, picantli dessegur ab bastanta... *impertinencia*, es gratava de aquesta manera:

«Las precedentes líneas nos relevan de desmintir directamente ciertas impertinencias periodísticas.»

Bravo! Fins ara sabíem que de quí es barrota els diners dels altres, segons els cassos, élls en deyen *descuidado*; que d' ún que té de rendir comptes y els números no li venen be de cap manera, en deyen que ha comés *irregularidades*; que dels pillos en deyen *listos*, y dels *listos*, *honorables*; pero lo que no sabíem és que del anomenar les coses pel seu nom en digues sin *impertinencias*.

Si aquesta va per nosaltres, com sembla, continuarem siguent impertinents y novament preguntarem:

¿Què se n' han fet d' aquelles 800 y pico de pesetes sobrants de la suscripció quan la guerra de Melilla l' any 1894?

En la sessió municipal celebrada la setmana anterior y ab motiu de llegirse una instancia demanant que l' Ajuntament otorgi escriptura declarant que s' entengui sense condicions legals certa institució hereditaria, En Mitjans, el gros Mitjans, va fer us de la paraula pera dir: *poch més o menos* que éll entenia que e assumpto déu passar a informe de dos lletrats y que aquets siguin eminencies del *Porro* y molt aixerits en aixó de la *Bogaderia*, ja que si be n' hi ha molts, de advocats, n'hi ha poch que siguin *espases* en la *Bogaderia*; y *Bogaderia* per aquí y *Bogaderia* per allà, va demostrarnos una *vegada més* que éll, lo mateix que li passa en altres coses, tampoch sab distingir l' home de carrera, l' advocat, de la dona que 's guanya la vida rentant roba la *bogadera*. ... ¡Y pensar que a n' éll li agrada tant fer la *idem*...!

El *Rafles* tampoch durant cert temps se ha cansat de repetir que 'l seu *Kransay* és un bon minyó, que va garantir el seu cárrech ab un *préstamo gratuito* de deu mil pesetes, qu' ens en va regalar en *solos cuarentitres meses* més de cinquanta mil; y després de contar-nos tot alló de la *defensa absoluta de sus derechos y de su honra*, ens torna a dir que aquells que no volgueren *aguantar tan bella* persona perjudicaren al *erario* en cerca de *veinticinco mil pesetas*.

¡Es clar, home, que tindries rahó, esplicante a la teva convenient manera, pero et descuides de dir que l' home que s' ampara en *situacions legals* pera anular un contracte, és la més poca quantitat d' home que pot esperarse y que, per lo tant, aquelles *veinticinco mil y pico de pesetas* són altres tantes papallones que en comptes de volar tindrien de trovarse en estat de crissàlida pera texir la seda que hauria de tapar tot lo que ha quedat en *descobert*.

Afortunadament pera l' Hisenda Comunal, en 1905 es va fer neteja de tan *dignísimos vividores patrióticos*, que tant temps feya s'hi arrossegaven.



## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 8

De segona convocatoria, va presidirla el Sr. Alcalde y hi assistiren els concejals Srs. Dalmau, Parera, Carbonell Soler, Carbonell Company, Yll y Mitjans.

Llegida y aprovada l' acta de la sessió anterior. el Consistori va enterarse de que la suscripció a favor del arbrat del Passeig Benaprés pujava a 504 ptes.



Se acordá exposar al públich, als efectes de reclamació, els comptes de la Festa Major darrera.

Va aprobarse abonar 62 ptes. a la Tresoreria d' Hisenda per l' impost sobre pagos municipals, corresponent al segon trimestre d' enguany.

Havent denunciat el Sr. Mitjans que a vora de Vallcarca hi havia aygues brutes enclotades, la Presidencia feu avinent que tal denuncia l' havia formulada ja el Sr. Inspector municipal de Sanitat, per lo que ab oportunitat se havien pres les midas convenients a fi de procurar la seva desaparició.

Y després de tractar d'algún altre assumpto d'escassa importancia, va aixecarse la sessió.

ORDINARIA DEL 15

Fou de 2.<sup>a</sup> convocatori, la presidí el primer Tinent de Alcalde, D. Lluís de Dalmau, y hi assistiren els regidors Srs. Parera, Carbonell Soler, Llauredó y Mitjans.

Llegida y aprovada l' acta de l' anterior, el Secretari va donar lectura a una instancia firmada per D.<sup>a</sup> Maria dels Dolors Vilanova, Vda. de Robert, en la que solicita al Ajuntament reconeixi la nulitat de un testament en el que el seu difunt marit (q. p. d.) fa algunes deixes al Sant Hospital d' aquesta vila. El Consistori, després de reconèixer lo fonamentat de les rahons alegades en la referida instancia, acordá que, de totes maneres, al objecte de cumplir ab lo que la Lley municipal disposa per quan se presenten aquets cassos, avans de acordar res es designen a dos advocats de reconeguda fama per que informin sobre el particular.

Se acordá que de avuy en endavant pera conduir fèretres a pes de brassos sigui indispensable un permís de la Arcaldia previ informe del Inspector de Sanitat.

Y després de pendres algún altre acord de menos importancia, y de detèrminar que les sessions tornin a celebrarse al matí, se aixecá la sessió.

ORDINARIA DEL 22

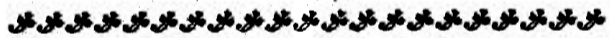
Comensá prop les dotze del matí, de segona convocatori, presidintla el Sr. Alcalde D. Pere Carbonell Mestre y assistinthi els concejals Srs. Carbonell Soler y Mitjans.

Llegida y aprovada l' acta de la sessió anterior, el Consistori va enterarse de una circular del Governador sobre Sanitat, en la que disposa l' adquisició de desinfectors per part de totes les poblacions de més de 4.000 ànimes; acordantse que, apesar de no venirhi obligada la nostra, se n' adquireixin aixís que s' pugui.

Per una comunicació de la Zona núm. 29, el Consistori va enterarse de que definitivament el número de soldats que aquesta vila ha d' entregar a la Caixa de Recluta de Vilafranca es el de 23.

Ab tal ocasió el Sr. Mitjans, desconeixent lo que tracta proposa quelcom que perjudicaria en gran manera als minyons qu'entren en quinta. No cal dir que se li rebutja, per lo desballestat del seu intent.

Després també fica els peus a la galleda tractant del camí de La Fita; se aproven varis comptes y se aixeca la sessió al cap de tres quarts de comensada.



Administració de Consums

(La nota publicada en l' anterior número correspón al mes de Agost)

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Juliol de 1910, ab l' import dels drets de Consums y Escorxadó :

	ARTICLES	IMPORT
	Kils.-Lits.	Pessetas
Carní de bestia boví, llaner y cabrer, Consums y Escorxadó.	9409	1505'57
Extrarradis.	779	81'79
Tocino, Consums y Escorxadó.	conveni	734'58
Oli de totes menas	3639	640'46
Vins de totes menas.	20400	680'00
Arrós, sigróns y sas farinas	2775	68'38
Grans, llegúms secas y sas idem.	7050	31'02
Sabó dur y tou	3562	548'50
Carbó vegetal.	9125	40'15
Carbó de cok	13500	14'85
Alcohols, ayguardents y licors	conveni	00'000
Convenis per vi tint y generós	—	00'000
Sal pera la Industria.	—	—
Sal cumú	360	9'90
Convenis d' extra-radis	—	154'16
Total.		4509'36

Sitges, 31 de Juliol de 1910.—L' Administrador, M. Milà.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el mes de Agost 1910

Arbitri puestos de venda y virám: 634'20 ptes.

Sitges, 30 Agost de de 1910.— L' Administrador, B. Carbonell Planas.

×

"Fomento del Turismo"

La creciente importancia adquirida por el gran turismo en todos los países de Europa, indica la ineludible necesidad de que España se preocupe del inmenso beneficio que puede obtener abriendo sus carreteras al excursionismo por los innegables resultados prácticos que esto puede proporcionarle.

Ante la imposibilidad de garantizar el tránsito del automóvil por nuestra extensa red de carreteras, precisa acallar el clamoreo levantado, garantizando, por lo menos, la vialidad de un extenso circuito que comunique entre sí las grandes ciudades españolas que más atractivos ofrecen al turista, empezando de este modo á desvanecer la por desgracia verdadera creencia en la imposibilidad de ser visitados, sostenida en el extranjero, por algunos por experiencia, y por otros, los más, para que otros países no sufran, con la habilitación de España para el turismo, la evidente competencia que experimentarían los centros de turismo mundiales y especialmente los del sur de la vecina nación.

Francia, siempre dispuesta á explotar en propio beneficio cuantas utilidades pueda rendir el confort moderno, se apresuró, al observar el desarrollo del automovilismo, á establecer circuitos y grandes vías de turismo que atrajesen á los automovilistas á sus estaciones invernales y estivales sin desatender sus más pintorescas comarcas ó regiones que pudiesen interesar al turista.

Consecuencia de la política de atracción sostenida por Francia, ha sido la afluencia del importantísimo contingente de turistas que en las épocas invernales acuden á la renombrada «Cote de Azur», á pocos kilómetros de nuestra costa mediterránea, que puede convertirse en brillante competidora de aquélla, concediendo á la carretera de Madrid á Francia hasta Barcelona y á la de Barcelona á santa Cruz de Calafell hasta á Vendrell, para empalmar allí con la de Barcelona á Valencia, la atención que para Francia merece su «orniche».

No sería menor el contingente que restaríamos á las estaciones situadas sobre el Atlántico: los núcleos de población que se acumulan en Biarritz, Bayona, Pau, y demás centros de turismo, serían indudablemente atraídos por el renombre de que disfrutaban las comarcas meridionales de España, y la esperanza de una tournée sin accidentes sobre el amplio circuito español, que con justicia podría figurar entre los más pintorescos y variados de Europa.

Bastará para formarnos idea de la riqueza que el turismo automóvil significaría para España, las deducciones que sugieren los siguientes datos:

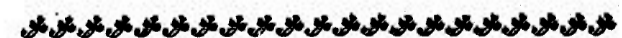
El cálculo aproximado de los gastos que efectúan actualmente los turistas en Francia, los eleva á 2.500.000.000 fs., A Italia rinde el turismo 500 millones y á Egipto 30.000.000.

Por lo que respecta á Suiza, solo desde los meses de Mayo á Noviembre del pasado año, pasaron por Lucerna 186.227 turistas que gastaron 56.000.000 y en 1066 visitaron Suiza 400.000 que proporcionaron un ingreso 155.000.000. Noruega es visitada anualmente por más de 200.000 turistas que gastan más de 156.000.000 de francos.

No podemos, ni aún remotamente, sentar la cifra de la mezquina cantidad que España obtiene actualmente del turismo, pudiendo en cambio asegurar que el deseo de visitarnos está en directa del prodigioso incremento que el turismo adquiere de día en día y del interés innegable de nuestras riquezas artísticas y arqueológicas, aparte nuestro clima incomparable.

España puede aspirar indudablemente a merecer la visita de un promedio anual de 300.000 turistas que empleen el automóvil como medio de locomoción, y efectuen gastos en nuestra nación por valor de 200.000.000 cálculo que comparado con los datos que nos suministran las demás naciones nada tiene de exagerado.

(Concluirá)



NOVAS

Avuy, dissapte, festivit de la Mercé, en el Saló de sessions de la Casa de la Vila tindrà lloch la solempne repartició de premis als alumnes de ab-

dós sexes, de les Escoles municipals, que s'en feren mereixedors en el passat curs.

A dos quarts de onze 'ls esmentats alumnes es dirigiran desde 'l local que ocupen les Escoles cap a la Casa de la Vila, acompanyats de la banda de música que dirigeix D. Joseph Carbonell Rigual.

Y a la tarda serán obsequiats ab una sessió de Cinematógraf pe 'l impressari de aquell espectacle establert en el «Prado Suburens».

\*

El vent terral de matinada comensa a fer preparar els trastos als cassadors de piola.

Els aficionats a tal passatemp comensen ja ha espavilar els seus reclams pera que fassin bona feyna durant la vinenta temporada.

\*

Avuy, dissapte, a la nit, tindrà lloch en l'elegant «Pabelló de Mar» un ball particular que tancarà la serie que s' hi han donat durant la temporada istiuenca que acaba de fiar.

\*

La diada de la Patrona de aquesta vila, Santa Tecla, que va escaures ahir, s'ha celebrat enguany ab els solempnes cultes relligiosos de costúm, als que va assistirhi bastanta concurrencia.

El ball de bastons wicks, ab son acompanyament de fluiol y tamborino, ha donat una petita nota típica en aytal diada.

Com a senyalament de festa, va issarse bandera al Baluart y a la Casa de la Vila.

\*

Ab motiu de visitar els vinyars y del temps frescal que comensa a gaudirse, són moltés les families qu' en l' actualitat es dediquen a efectuar delicioses excursions campestres, escampant pe 'ls afores l' animació que durant l' istiu es concentra en la nostra pintoresca Ribera.

\*

Al cap-vespre del dilluns va descarregar sobre la nostra vila y el seu terme una forta tempesta de aygua, acompanyada del corresponent seguici de trous y llamps, que durá més de una hora; represente a les dngues del dimars ab molta més intensitat, encare que ab menos duració.

Apar la interrupció de les feynes de la verema, afortunadament no tingué que registrarse cap dany de consideració.

\*

Al matí del dijous fou conduit a la darrera estada el cadavre de l' apreciat conveí D. Antón Turmo y Pano, carinyós espós de la ilustrada directora de aquesta Escola pública Municipal, D.<sup>a</sup> Josefa Rierá, a qui, lo mateix que a la demés familia del finat, transmetém desde aquestes columnes la expressió del nostre més sentit pèsam per la irreparable perdua que acaba d' experimentar.

\*

Divendres al matí va rebre cristiana sepultura el benvolgut compatrici Mariá Carbonell Casanelles, passat a millor vida a l'avensada edat do 87 anys.

Testimonién a sa apreciable familia nostre con dol, per la pena que ab tal motiu la aclapara.

\*

Asserenat el temps desde 'l dimars, s'han représ les feynes de la verema, les quals es duen a terme ab molta activitat.

La calitat de aquélla ha millorat notablement a causa de les bones condicions atmosfériques en que s' está fent la cullita.

¡Pau, donchs, y que durí!, pera que 'ls agricultors ne puguin tréurer profit, ara que la perspectiva és agradable.

\*

Aquesta setmana han comensat a desfilar cap a ses habituals residencies, part de les nombroses families que durant la temporada d' istiu havem tingut el gust de hostatjar entre nosaltres, a les quals y a les que en breu ho farán els hi desitjem un bon hivern.

Son varies les families que s'han traslladat a aquesta Vila per disfrutár de la agradable temperatura de que es disfruta en nostra Vila en la present época. Sigán ben vingudes.

Noticies Relligioses


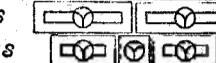


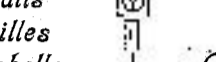




Demà a les cinch rosari, novena a Ntra Sra de la Mercé, exposició del Sant Sagrament, exercicis cantats de Sant Joseph y reserva.

El dilluns y demés dies de la setmana continuarà despres del rosari del vespre la novena a Ntra Sra. de la Mercé.



**POSTALS VISTES de SITGES**

**EL PARAISO**  
9 \* PARELLADAS \* 9

<i>Ants</i>		<i>Guix</i>
<i>Pipes</i>		<i>Tinta</i>
<i>Pintes</i>		<i>Lapis</i>
<i>Miralls</i>		<i>Paper</i>
<i>Semelos</i>		<i>Somes</i>
<i>Sanivets</i>		<i>Plumes</i>
<i>Raspalls</i>		<i>Carpets</i>
<i>Boquilles</i>		<i>Xinxetes</i>
<i>Casca bells</i>		<i>Calendaris</i>

**OBJECTES PERA REGALOS**

## Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES  
Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestans hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix : : : : : els seus serveys : : : : :

## MÁQUINES WERTEHIM

Accessoris  
y tota mena de reparacions  
en màquines de cusir.

Venda a plassos.

Grans rebaixes al comptat.

Cèlebre maquina RAPIDA  
pera cusir y brodar

Màquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:

**Pere Balcells Amat**

Carrer de Sant Pau, núm. 31

## EMULSION MAFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MAFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el esrofulismo raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MAFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero  
(sucesor de González Marfil): MALAGA

## JUPINAMBA TOSTADERO DE CAFÉ

AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO.  
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS

Sucursal en SITGES:  
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

## Camiseria y Barbatería

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

## GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors  
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat  
Especialitat en camisas a mida



## EL GLOBO

Merceria y Novedades

de Juan Riambau Milá

MAYOR, 13 \* SITGES

Gran surtido en medias y calcetines de hilo, lana y algodón en calado, liso y bordado. Corsés de alta novedad, guantes, mitones, abanicos, sombrillas, paraguas, cinturones, adornos, puntas valenciens é imitación y al bolito, bordados, aplicaciones, camisas, cue los, puños, botonaduras, corbatas, satuar, medallas, perfumeria, camiseras de lana, hilo y algodón, vestidos bautizo, gorras, pitets, ropa blanca para señora y niña, y demás especialidades de la Casa. Se recomponen abanicos \* Precios sin competencia

## Trens de Sitges a Barcelona

De Sitges cap a Barcelona

A les 5'12: Tren de carga de Tarragona, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 6'53: Tren correu de Valencia, ab 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 8'34: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 9'46: Tren missatger de Tarragona, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 11'44: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 15'41: Tren carga de Mora fins al Prat, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 16'24: Tren correu de Madrid, ab 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 19'06: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 21'23: Tren omnibus de Tarragona, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>

De Barcelona cap a Sitges

A les 5'20: Tren mixte de Valencia, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 9'30: Tren correu de Madrid, ab 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 10'26: Tren carga de Tarragona, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 12'50: Tren omnibus de Reus, ab 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 15'46: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 18'16: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>  
A les 20'01: Tren correu de Valencia, ab 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup>

## SOBRE MONEDER

para la circulació de valors en metàlich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, estan obligats a admétre a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevoí classe de moneda y en tota mena de fracció nu. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resolst las dificultats de giro de petitas quantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la quantitat declarada en cas de extravío. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID